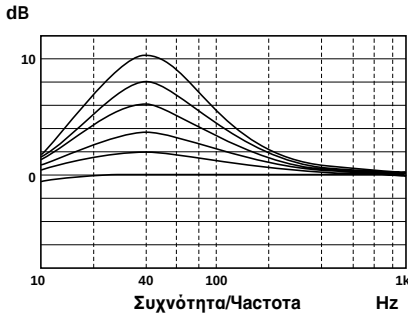
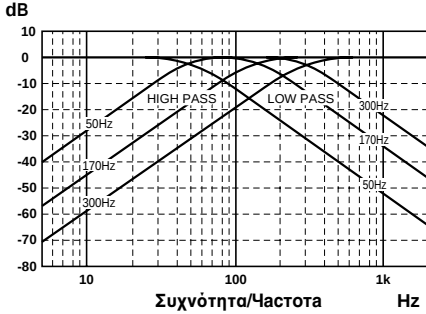


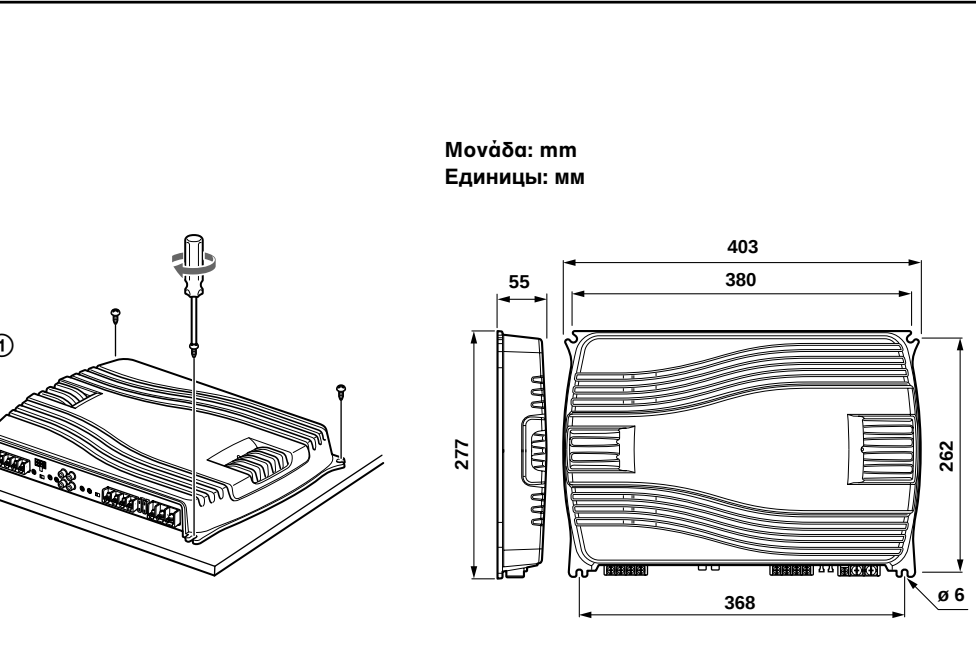
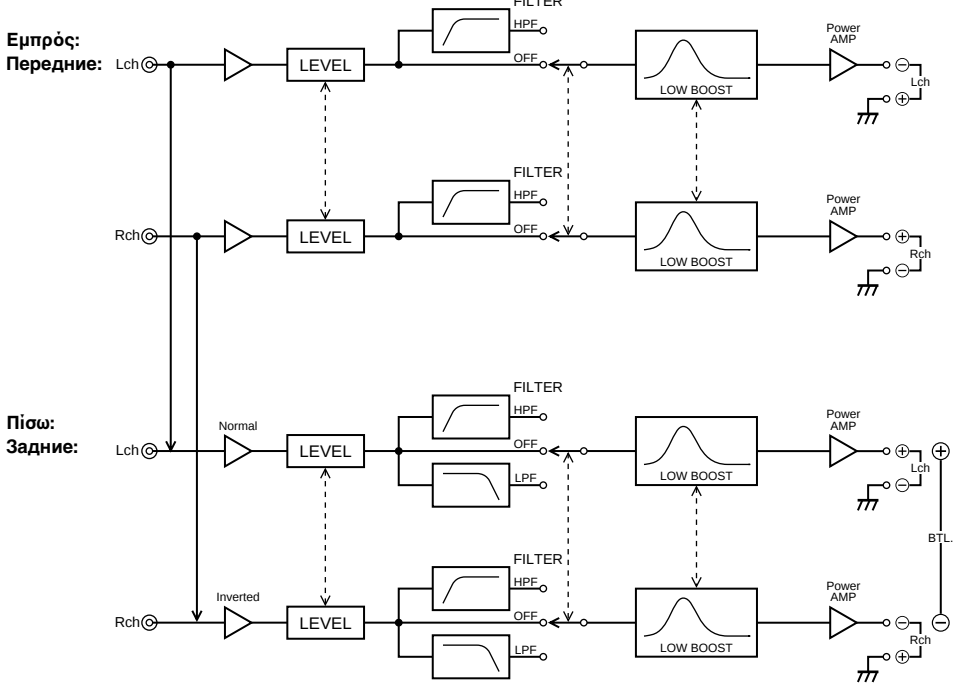
Ενίσχυση χαμηλών συχνοτήτων Усиление низких частот



Συχνότητα αποκοπής Граничная частота



Διάγραμμα Κυκλώματος Схема соединений



Χαρακτηριστικά

- Μέγιστη ισχύς εξόδου 120 W ανά κανάλι (στα 4 Ω).
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως ενισχυτής γεφύρωσης με μέγιστη ισχύ εξόδου 300 W.
- Μπορεί να γίνει απευθείας σύνδεση με την έξοδο ηχείων του ηχοσυστήματος του αυτοκινήτου σας, εάν αυτό δε διαθέτει έξοδο γραμμής (Σύνδεση εισόδου υψηλής στάθμης).
- Ενσωματωμένο κύκλωμα μεταβλητού LPF (Χαμηλοπερατό φίλτρο). HPF (Υψηλεπερατό φίλτρο) και χαμηλής ενίσχυσης.
- Παρέχεται κύκλωμα και ένδειξη προστασίας.
- Τροφοδοτικό παλμών* για σταθερή και σταθεροποιημένη ισχύ εξόδου.

** Τροφοδοτικό παλμών*
Η συσκευή αυτή διαθέτει έναν ενσωματωμένο σταθεροποιητή ισχύος, ο οποίος μετατρέπει την ισχύ που παρέχεται από την μπαταρία του αυτοκινήτου DC 12 V σε παλμούς μεγάλης ταχύτητας, χρησιμοποιώντας ένα διακόπτη ημιάγωγου. Οι παλμοί αυτοί κλιμακώνονται από τον ενσωματωμένο μετασχηματιστή παλμών και διαχωρίζονται τόσο σε θετικές όσο και σε αρνητικές τροφοδοσίες, πριν μετατραπούν και πάλι σε συνεχές ρεύμα. Αυτό το ελαφρύ σύστημα τροφοδοσίας παρέχει εξαιρετικά αποδοτική τροφοδοσία με έξοδο χαμηλής σύνθετης αντίστασης.

Θέση και Λειτουργία των Χειριστηρίων

- Ένδειξη PROTECTOR**
Όταν ενεργοποιηθεί το PROTECTOR, η ένδειξη ανάβει σε κόκκινο χρώμα.
Όταν ενεργοποιηθεί το PROTECTOR, ανατρέξτε στον Οδηγό Αντιμετώπισης Προβλημάτων.
- Ρυθμιστής στάθμης LOW BOOST**
Γυρίστε αυτόν το ρυθμιστή για να ενισχύσετε τις συχνότητες γύρω από τα 40 Hz μέχρι το μέγιστο των 10 dB.
- Διακόπτης επιλογής FILTER (Φίλτρο)**
Όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση LPF, επιλέγεται το χαμηλοπερατό φίλτρο. Όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση HPF, επιλέγεται το υψιπερατό φίλτρο.
- Περιστροφικός ρυθμιστής συχνότητας αποκοπής**
Ρυθμίζει τη συχνότητα αποκοπής (50 – 300 Hz) για το χαμηλοπερατό και το υψιπερατό φίλτρο.
- Περιστροφικός ρυθμιστής LEVEL (Στάθμη)**
Με αυτόν το ρυθμιστή, μπορεί να ρυθμιστεί η στάθμη εισόδου. Γυρίστε τον δεξιόστροφα όταν η στάθμη εξόδου του ηχοσυστήματος του αυτοκινήτου δείχνει χαμηλή.

Технические особенности

- Максимальная выходная мощность 120 Вт на канал (при 4 Ом).
- Это устройство может использоваться как мостовой усилитель с максимальной выходной мощностью 300 Вт.
- Если автомобильное аудиос устройство не оборудовано линейным выходом (Выходным соединением высокого уровня), можно выполнить прямое подключение к его выходу для громкоговорителей.
- Встроенные настраиваемые фильтры LPF (Фильтр низких частот), HPF (Фильтр высоких частот) и схема усиления низких частот.
- Имеется цепь защиты и индикатор.
- Импульсный источник питания* для постоянной регулируемой выходной мощности.

** Импульсный источник питания*
Данное устройство имеет встроенный стабилизатор, который преобразует энергию, поступающую от автомобильного аккумулятора постоянного тока 12 В, в высокочастотные импульсы с помощью полупроводникового переключателя. Эти импульсы усиливаются с помощью встроенного импульсного трансформатора и разделяются на положительные и отрицательные до того, как снова будут преобразованы в постоянный ток. Этот легкий по весу источник питания обеспечивает высокоэффективное электроснабжение с низким выходным сопротивлением.

Расположение и функции регуляторов

- Индикатор PROTECTOR**
При включении функции PROTECTOR индикатор загорится красным.
В случае включения функции PROTECTOR см. Справочник по устранению неполадок.
- Регулятор уровня LOW BOOST**
Поверните этот регулятор для усиления частот, близких к 40 Гц, до максимального уровня 10 дБ.
- Переключатель FILTER**
Если переключатель находится в положении LPF, то фильтр установлен на низкие частоты. Если переключатель находится в положении HPF, то фильтр установлен на высокие частоты.
- Регулятор граничной частоты**
Устанавливает уровень граничной частоты (50 – 300 Гц) для фильтров низких или высоких частот.
- Регулятор LEVEL**
С помощью этого регулятора можно настраивать уровень сигнала на входе. Поверните его по часовой стрелке, если уровень выходного сигнала автомобильного аудиосистемы будет низким.

Технические характеристики

Система электрической цепи	Схема без выходных трансформаторов	Коэффициент нелинейных искажений	0,005 % или ниже (при 1 кГц)
Входы	Импульсный источник питания Штекерные гнезда RCA	Диапазон регулировки входного уровня	0,3 – 6,0 В (штырьковые гнезда RCA) 1,2 – 12 В (вход высокого уровня)
Выходы	Входной разъем высокого уровня Контакты громкоговорителей	Фильтр высоких частот	50 – 300 Гц, –12 дБ/окт
Подходящее полное сопротивление	Сопротивление громкоговорителя 2 – 8 Ом (стерео) 4 – 8 Ом (когда используется как мостовой усилитель)	Фильтр низких частот	50 – 300 Гц, –12 дБ/окт
Максимальная выходная мощность	Четыре громкоговорителя: 120 Вт × 4 (при 4 Ом) 150 Вт × 4 (при 2 Ом) Три громкоговорителя: 120 Вт × 2 + 300 Вт × 1 (при 4 Ом)	Усиление низких частот	50 – 300 Гц, –12 дБ/окт
Номинальная мощность	Четыре громкоговорителя: 120 Вт × 4 (при 4 Ом) 150 Вт × 4 (при 2 Ом) Три громкоговорителя: 120 Вт × 2 + 300 Вт × 1 (при 4 Ом)	Требования к источнику питания	Автомобильный аккумулятор 12 В пост. тока (с отрицательным заземлением)
Соотношение "сигнал/шум"	97 дБА (Справка 1 Вт при 4 Ом)	Напряжение источника питания	10,5 – 16 В
Диапазон воспроизводимых частот	5 Гц – 50 кГц (± 5 дБ)	Потребление тока	При номинальной выходной мощности: 31 А (4 Ом) Вход дистанционного управления: 1 mA
		Габариты	Прибл. 403 × 55 × 277 мм (ш/в/г), не включая выступающие детали и регуляторы
		Масса	Прибл. 4,7 кг, не включая принадлежности
		Комплекующие принадлежности	Крепежные винты (4) Кабель входа высокого уровня (1) Защитный колпачок (1)
		Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.	



- Для упаковочных прокладок не используется пенополистирол.
- Для пайки некоторых деталей используется припой, не содержащий свинца.
- Для корпусов галогенированные огнезащитные составы не используются.
- В некоторых печатных платах галогенированные огнезащитные составы не используются.

Οδηγός Αντιμετώπισης Προβλημάτων

Ο ακόλουθος πίνακας θα σας βοηθήσει στην επίλυση των περισσότερων προβλημάτων, που μπορεί να συναντήσετε με τη συσκευή. Πριν διαβάσετε τον παρακάτω πίνακα, διαβάστε τις διαδικασίες σύνδεσης και λειτουργίας.

Πρόβλημα	Αιτία/Λύση
Ο μπλε φωτισμός δεν ανάβει.	Έχει καεί η ασφάλεια. → Αντικαταστήστε και τις δύο ασφάλειες με καινούργιες. Το καλώδιο γείωσης δεν είναι καλά συνδεδεμένο. → Βιδώστε σταθερά το καλώδιο γείωσης σε ένα μεταλλικό σημείο του αυτοκινήτου. Η τάση που πηγαινει στον ακροδέκτη τηλεχειριστηρίου είναι πολύ χαμηλή. • Το συνδεδεμένο ηχοσύστημα του αυτοκινήτου δεν είναι ενεργοποιημένο. → Ενεργοποιήστε το ηχοσύστημα αυτοκινήτου. • Το σύστημα χρησιμοποιεί υπερβάρβιους ενισχυτές. → Χρησιμοποιήστε ένα ρελέ. Ελέγξτε την τάση της μπαταρίας (10,5 – 16 V).
Η ένδειξη προστασίας (PROTECTOR) αναβει σε κόκκινο χρώμα.	Απενεργοποιήστε το διακόπτη τροφοδοσίας. Οι εξοδοι των ηχείων είναι βραχυκυκλωμένες. → Επιδιορθώστε την αιτία του βραχυκυκλώματος. Απενεργοποιήστε το διακόπτη τροφοδοσίας. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο του ηχείου και το καλώδιο γείωσης είναι καλά συνδεδεμένα.
• Η συσκευή υπερθερμαίνεται.	Η συσκευή υπερθερμαίνεται υπερβολικά. • Χρησιμοποιήστε ηχεία με κατάλληλη σύνθετη αντίσταση. → 2 – 8 Ω (стереοφωνική), 4 – 8 Ω (για χρήση ως ενισχυτή γεφύρωσης). • Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει τοποθετηθεί σε καλά αεριζόμενη θέση. Ενεργοποιείται η θερμική προστασία. → Μειώστε την ένταση.
• Ο ήχος διακόπτεται.	

Ακούγεται θόρυβος από τον εναλλάκτη.	Τα καλώδια τροφοδοσίας είναι εγκατεστημένα πολύ κοντά στα καλώδια RCA. → Κρατάτε τα καλώδια τροφοδοσίας σε απόσταση από τα καλώδια RCA. Το καλώδιο γείωσης δεν είναι καλά συνδεδεμένο. → Βιδώστε σταθερά το καλώδιο γείωσης σε ένα μεταλλικό σημείο του αυτοκινήτου. Τα αρνητικά καλώδια των ηχείων έρχονται σε επαφή με το σασί του αυτοκινήτου. → Κρατήστε τα καλώδια μακριά από το σασί του αυτοκινήτου.
Ο ήχος ακούγεται πνιγμένος.	Ο διακόπτης επιλογής FILTER βρίσκεται στη θέση "LPF". • Ο διακόπτης επιλογής FILTER βρίσκεται στη θέση "OFF", σαν προεπιλεγμένη θέση. → Όταν συνδέετε το ηχείο ευρείας ζώνης συχνοτήτων, ρυθμίστε τον στη θέση "OFF".
Ο ήχος είναι πολύ χαμηλός.	Ο περιστροφικός ρυθμιστής LEVEL δε βρίσκεται στην κατάλληλη θέση. Γυρίστε τον περιστροφικό ρυθμιστή LEVEL δεξιόστροφα.

Справочник по устранению неполадок

С помощью следующей таблицы можно устранить большую часть неполадок в этом устройстве. Перед ознакомлением с нижеприведенной таблицей обратитесь к разделам по подключению и эксплуатации устройства.

Неполадка	Причина/Решение
Не загорается синий индикатор.	Перегорел предохранитель. → Замените оба предохранителя новыми. Слабо закреплен провод заземления. → Надежно подсоедините провод заземления к металлической части автомобиля. На контакт дистанционного управления подается очень низкое напряжение. • Подсоединенное автомобильное аудиос устройство не включено. → Включите автомобильное аудиос устройство. • В системе используется слишком много усилителей. → Используйте переключатель.
Индикатор PROTECTOR загорится красным.	Проверьте напряжение аккумулятора (10,5 – 16 В). Выключите переключатель питания. Произойло короткое замыкание в выводах громкоговорителей. → Устраните причину короткого замыкания. Выключите переключатель питания. Убедитесь, что кабель громкоговорителя и провод заземления надежно подсоединены.
• Устройство сильно перегревается.	Устройство сильно перегревается. • Используйте громкоговорители с подходящим сопротивлением. → 2 – 8 Ом (стерео) , 4 – 8 Ом (когда используется как мостовой усилитель). • Устройство следует размещать в месте с хорошей вентиляцией.
• Звук прерывается.	Активизировано устройство термической защиты. → Уменьшите громкость.
Слышен шум генератора переменного тока.	Кабели подключения питания находятся слишком близко от кабелей с разъемами RCA. → Проложите кабели подключения питания на расстоянии от кабелей с разъемами RCA. Слабо закреплен провод заземления. → Надежно подсоедините провод заземления к металлической части автомобиля.
Звук приглушен.	Переключатель FILTER установлен в положение "LPF". • По умолчанию переключатель FILTER установлен в положение "OFF". → При подсоединении всесчастотного громкоговорителя установите его в положение "OFF".
Звук слишком тихий.	Регулятор LEVEL установлен в неправильное положение. Поверните регулятор LEVEL по часовой стрелке.

SONY®

Stereo Power Amplifier

Οδηγίες Λειτουργίας

Инструкции по эксплуатации

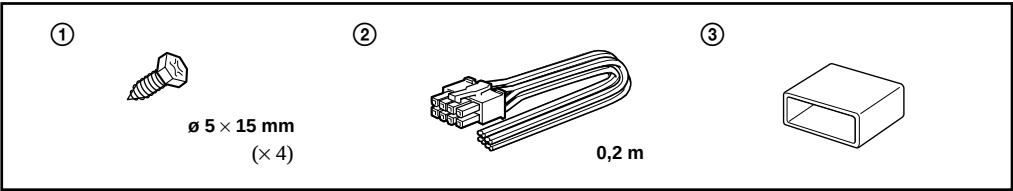


Стереοφωνический усилитель мощности
Сделано в Корее
Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 6-7-35 Киташинагава, Шинагава-ку, Токио 141-0001, Япония

XM-SD46X

©2005 Sony Corporation Printed in Korea

Εξαρτήματα για την εγκατάσταση και τις συνδέσεις Детали для установк и подключений



Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Σύστημα κυκλώματος	Κύκλωμα OTL (χωρίς μετασχηματιστή εξόδου) Τροφοδοτικό παλμών Βύσματα RCA Υποδοχή εισόδου υψηλής στάθμης	Αρμονική παραμόρφωση 0,005 % ή μικρότερη (στο 1 kHz) Περιοχή ρύθμισης στάθμης εισόδου 0,3 – 6,0 V (βύσματα RCA) 1,2 – 12 V (Εισόδος υψηλής στάθμης)
Είσοδοι	Υποδοχή εισόδου υψηλής στάθμης	Εξόδους 50 – 300 Hz, –12 dB/oct
Έξοδοι	Ακροδέκτες ηχείων	Χαμηλοπερατό φίλτρο 50 – 300 Hz, –12 dB/oct
Κατάλληλη σύνθετη αντίσταση ηχείων	2 – 8 Ω (στερεοφωνική) 4 – 8 Ω (για χρήση ως ενισχυτής γεφύρωσης)	Ενίσχυση χαμηλών συχνοτήτων 0 – 10 dB (40 Hz)
Μέγιστες εξοδοι	Τέσσερα ηχεία: 120 W × 4 (στα 4 Ω) 150 W × 4 (στα 2 Ω) Τρία ηχεία: 120 W × 2 + 300 W × 1 (στα 4 Ω)	Μπαταρία αυτοκινήτου 12 V DC (αρνητική γείωση) 10,5 – 16 V
Ονομαστική έξοδος (τάση τροφοδοσίας στα 14,4 V)	Τέσσερα ηχεία: 60 W RMS × 4 (20 Hz – 20 kHz, 0,08 % THD + N, στα 4 Ω) 75 W RMS × 4 (20 Hz – 20 kHz, 0,1 % THD + N, στα 2 Ω) Τρία ηχεία: 60 W RMS × 2 + 150 W RMS × 1 (20 Hz – 20 kHz, 0,1 % THD + N, στα 4 Ω) 97 dBA (Αναφορά 1W στα 4 Ω)	σε ονομαστική έξοδο: 31 A (4 Ω) εισόδος τηλεχειριστηρίου: 1 mA
Διαστάσεις	Περίπου 403 × 55 × 277 mm (π/υ/β) χωρίς τα προεξέχοντα εξαρτήματα και τα χειριστήρια	Βίδες στήριξης (4) Καλώδιο εισόδου υψηλής στάθμης (1) Καπάκι προστασίας (1)
Βάρος	Περίπου 4,7 kg χωρίς τα αξεσουάρ	
Παρεχόμενα αξεσουάρ	Βίδες στήριξης (4) Καλώδιο εισόδου υψηλής στάθμης (1) Καπάκι προστασίας (1)	
Ρυθμός SN	97 dBA (Αναφορά 1W στα 4 Ω)	Η σχεδίαση και τα τεχνικά χαρακτηριστικά υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.
Απόκριση συχνότητας	5 Hz – 50 kHz (± 5 dB)	

- Για το προστατευτικό συσκευασίας δεν χρησιμοποιείται αφρώδες υλικό πολυστερίνης.
- Ο κασέτερος χωρίς μόνυβδο, χρησιμοποιείται για κόλληση συγκεκριμένων κομματιών.
- Δεν χρησιμοποιούνται σε κοινόσλες επιβραδυντικά φλόγας αλογονομένα.
- Δεν χρησιμοποιούνται στις συγκεκριμένες πλάκες κυκλωμάτων επιβραδυντικά φλόγας αλογονομένα.

Συνδέσεις

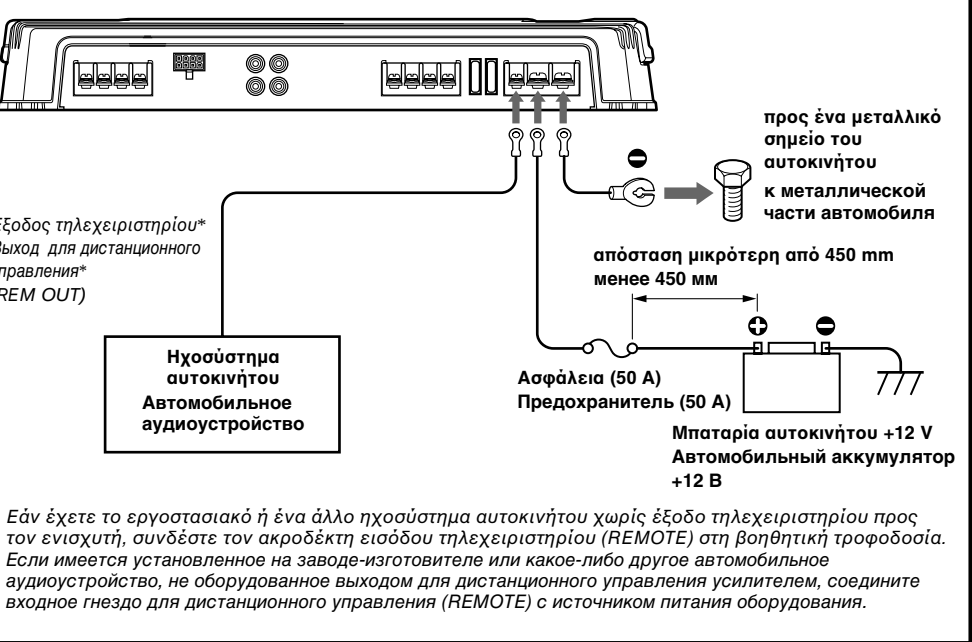
Προσοχή

- Προτού κάνετε οποιαδήποτε σύνδεση, αποσυνδέστε τον ακροδέκτη γείωσης της μπαταρίας του αυτοκινήτου προς αποφυγή βραχυκυκλωμάτων.
- Βεβαιωθείτε για τη χρήση ηχείων με επαρκή ονομαστική ισχύ. Σε περίπτωση χρήσης ηχείων μικρού δυναμικού, υπάρχει πιθανότητα αυτά να καταστραφούν.
- Μη συνδέετε τον ακροδέκτη ☹ του συστήματος ηχείων με το ασπί του αυτοκινήτου και τον ακροδέκτη ☹ του δεξιού ηχείου με αυτόν του αριστερού ηχείου.
- Εγκαταστήστε τα καλώδια εισόδου και εξόδου μακριά από το καλώδιο τροφοδοσίας επειδή η μικρή απόσταση μεταξύ τους μπορεί να δημιουργήσει θόρυβο από παρεμβολές.
- Η παρούσα συσκευή είναι ένας ενισχυτής υψηλής ισχύος. Επομένως, δεν είναι δυνατό να αποδώσει σε πλήρη ισχύ εάν χρησιμοποιηθεί με τα εργοστασιακά καλώδια ηχείων που διαθέτει το αυτοκίνητο.
- Εάν το αυτοκίνητό σας είναι εφοδιασμένο με κάποιο σύστημα υπολογιστή για πλοήγηση ή άλλο σκοπό, μην αφαιρείτε το καλώδιο γείωσης από την μπαταρία του αυτοκινήτου. Εάν αποσυνδέσετε το καλώδιο, υπάρχει πιθανότητα να διαγραφεί η μνήμη του υπολογιστή. Για την αποφυγή βραχυκυκλωμάτων κατά την πραγματοποίηση συνδέσεων, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας +12 V μέχρι να συνδεθούν και πάλι όλα τα άλλα καλώδια.

Κάντε τις συνδέσεις ακροδεκτών όπως απεικονίζονται παρακάτω. Подсоединяйте контакты, как показано на рисунке ниже.



Καλώδια σύνδεσης τροφοδοσίας Выводы подключения питания



Σημειώσεις σχετικά με την τροφοδοσία

- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας +12 V μόνο αφού συνδέσετε όλα τα υπόλοιπα καλώδια.
- Εξασφαλίστε την καλή σύνδεση του καλωδίου γείωσης της συσκευής με ένα μεταλλικό σημείο του αυτοκινήτου. Με καλή σύνδεση μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία του ενισχυτή.**
- Βεβαιωθείτε ότι συνδέεται το καλώδιο του τηλεχειριστήριου του ηχοσυστήματος του αυτοκινήτου στον ακροδέκτη τηλεχειριστήριου.
- Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηχοσύστημα αυτοκινήτου χωρίς έξοδο τηλεχειριστήριου προς τον ενισχυτή, συνδέστε τον ακροδέκτη εισόδου τηλεχειριστήριου (REMOTE) στη βοηθητική τροφοδοσία.
- Χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο τροφοδοσίας με προσαρτημένη την ασφάλεια (50 Α).
- Οι ασφάλειες των καλωδίων τροφοδοσίας που συνδέονται με τον βετικό πόλο της μπαταρίας πρέπει να βρίσκονται σε απόσταση έως 450 mm από την μπαταρία, πριν να περάσουν από οποιαδήποτε μεταλλική σπείρα.
- Εξασφαλίστε ότι τα καλώδια που θα συνδεθούν στους ακροδέκτες +12 V και GND (γείωση) αυτής της συσκευής είναι τουλάχιστον 10-Gauge (AWG-10) ή έχουν διατομή μεγαλύτερη από 5 mm².

Примечание по источнику питания

- Подключайте выводы источника питания +12 В только после того, как будут подключены все остальные провода.
- Обязательно надежно прикрепите вывод заземления к металлической части автомобиля. Плохой контакт может привести к неправильной работе усилителя.**
- Обязательно подсоедините провод пультя дистанционного управления автомобильного аудиоустройства к гнезду для дистанционного управления.
- При использовании автомобильного аудиоустройства, не оборудованного выходом для дистанционного управления усилителем, соедините входное гнездо для дистанционного управления (REMOTE) с источником питания оборудования.
- Используйте вывод источника питания со вставленным предохранителем (50 А).
- Все кабели питания, подсоединяемые к положительной клемме аккумулятора, должны быть защищены предохранителем, установленным не дальше 450 мм от клеммы аккумулятора, до того, как они будут пропложены через какую-либо металлическую деталь.
- Убедитесь, что провода, которые должны подключаться к разъемам +12 В и GND данного устройства, имеют номер не менее 10-Gauge (AWG-10 по американскому сортаменту проводов) или площадь сечения более 5 мм².

Προφυλάξεις

- Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί για λειτουργία μόνο με αρνητική γείωση 12 V DC.
- Χρησιμοποιήστε ηχεία με κατάλληλη σύνθετη αντίσταση.
 - 2 – 8 Ω (στερεοφωνική), 4 – 8 Ω (για χρήση ως ενισχυτής γεφύρωσης).
- Μη συνδέετε ενεργά ηχεία (με ενσωματωμένο ενισχυτή) στους ακροδέκτες ηχείων της συσκευής. Με τον τρόπο αυτό μπορεί να καταστραφούν ο ενισχυτής και τα ενεργά ηχεία.
- Αποφύγετε την εγκατάσταση της συσκευής σε σημεία όπου μπορεί:
 - να υποκινείται σε υψηλές θερμοκρασίες όπως απευθείας έκθεση στον ήλιο ή σε ζεστό αέρα από το καλοριφέρ
 - να εκτίθενται στη βροχή ή την υγρασία
 - να εκτίθενται σε σκόνη ή σε βρωμιά.
- Εάν το αυτοκίνητό σας είναι παρκαρισμένο στον ήλιο και η θερμοκρασία έχει αυξηθεί σημαντικά μέσα στο αυτοκίνητο, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, αφήστε την να κρυώσει.

- Εάν εγκαθιστάτε τη συσκευή οριζόντια, προσέξτε να μην καλύψετε τα πτερύγια με το ταπέτο κλπ.
- Εάν η συσκευή τοποθετηθεί πολύ κοντά στο ηχοσύστημα ή την κεραία του αυτοκινήτου, υπάρχει περίπτωση να παρουσιαστούν παρεμβολές. Σε μια τέτοια περίπτωση, μεταφέρετε τον ενισχυτή μακριά από το ηχοσύστημα ή την κεραία του αυτοκινήτου.
- Εάν δεν παρέχεται τροφοδοσία στο ηχοσύστημα του αυτοκινήτου, ελέγξτε τις συνδέσεις.
- Ο παρών ενισχυτής διαθέτει ένα κύκλωμα προστασίας* που προστατεύει τα τρανζίστορ και τα ηχεία σε περίπτωση δυσλειτουργίας του ενισχυτή. Μην προσπαθήσετε να ελέγξετε τα κυκλώματα προστασίας καλύπτοντας τον αποδέκτη θερμότητας ή συνδέοντας ακατάλληλα φορτία.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με πεσμένη μπαταρία διότι η βέλτιστη απόδοσή της εξαρτάται από τη σωστή τροφοδοσία της.
- Για λόγους ασφαλείας, κρατάτε την ένταση του ηχοσυστήματος αυτοκινήτου σας σε μέτρια επίπεδα, ώστε να μπορείτε να ακούτε τους ήχους εκτός του αυτοκινήτου.



* **Κύκλωμα προστασίας**
Ο παρών ενισχυτής είναι εφοδιασμένος με ένα κύκλωμα προστασίας το οποίο ενεργοποιείται στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- εάν υπερθερμανθεί η συσκευή
- εάν δημιουργηθεί ένα συνεχές ρεύμα DC
- εάν βραχυκυκλωθούν οι ακροδέκτες των ηχείων.

Το χρώμα της ένδειξης PROTECTOR ανάβει σε κόκκινο και η συσκευή απενεργοποιείται. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, απενεργοποιήστε το συνδεδεμένο εξοπλισμό, βγάλτε την κασέτα ή το δίσκο και εντοπίστε την αιτία της δυσλειτουργίας. Εάν ο ενισχυτής έχει υπερθερμανθεί, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, περιμένετε να κρυώσει.

Εάν έχετε κάποια ερωτήματα ή προβλήματα σχετικά με τη συσκευή σας, τα οποία δεν καλύπτονται από το παρόν εγχειρίδιο, συμβουλευθείτε τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της Sony.

Εάν έχετε κάποια ερωτήματα ή προβλήματα σχετικά με τη συσκευή σας, τα οποία δεν καλύπτονται από το παρόν εγχειρίδιο, συμβουλευθείτε τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της Sony.

Εάν έχετε κάποια ερωτήματα ή προβλήματα σχετικά με τη συσκευή σας, τα οποία δεν καλύπτονται από το παρόν εγχειρίδιο, συμβουλευθείτε τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της Sony.

Μεры предосторожности

- Данное устройство предназначено только для работы с источниками питания постоянного тока 12 В с отрицательным заземлением.
- Используйте громкоговорители с подходящим сопротивлением.
 - 2 – 8 Ом (стерео), 4 – 8 Ом (когда используется как мостовой усилитель).
- Не подключайте активные громкоговорители (со встроенными усилителями) к контактам для громкоговорителей на устройстве. Это может привести к повреждению усилителя и активных громкоговорителей.
- Не устанавливайте устройство в тех местах, где оно может подвергаться воздействию:
 - высоких температур, например, в местах попадания прямых солнечных лучей или горячего воздуха от отопителя;
 - дожда или влаги;
 - пыли или грязи.
- Если автомобиль был припаркован в солнечном месте и в салоне повысилась температура, не включайте устройство до тех пор, пока оно не охладится.
- При установке устройства в горизонтальном положении убедитесь, что ребристая поверхность корпуса не закрыта напольным ковриком и т.д.
- При размещении этого аппарата в непосредственной близости от автомобильного аудиоустройства или антенны могут возникнуть помехи. В этом случае увеличьте расстояние между усилителем и автомобильным аудиоустройством или антенной.
- Если на автомобильное аудиоустройство не подается питание, проверьте соединения.
- В этом усилителе мощности используется схема защиты* транзисторов и громкоговорителей при неисправности усилителя. Не пытайтесь экспериментировать с системой защиты, перекрывая теплоотвод или подключая неверную нагрузку.
- Не используйте устройство при разряженном аккумуляторе, так как его оптимальная работа зависит от хорошего электропитания.
- В целях безопасности устанавливайте громкость звука на среднем уровне, чтобы можно было слышать звуки вне автомобиля.



* **Схема защиты**
Этот усилитель поставляется со схемой защиты, срабатывающей в следующих случаях:

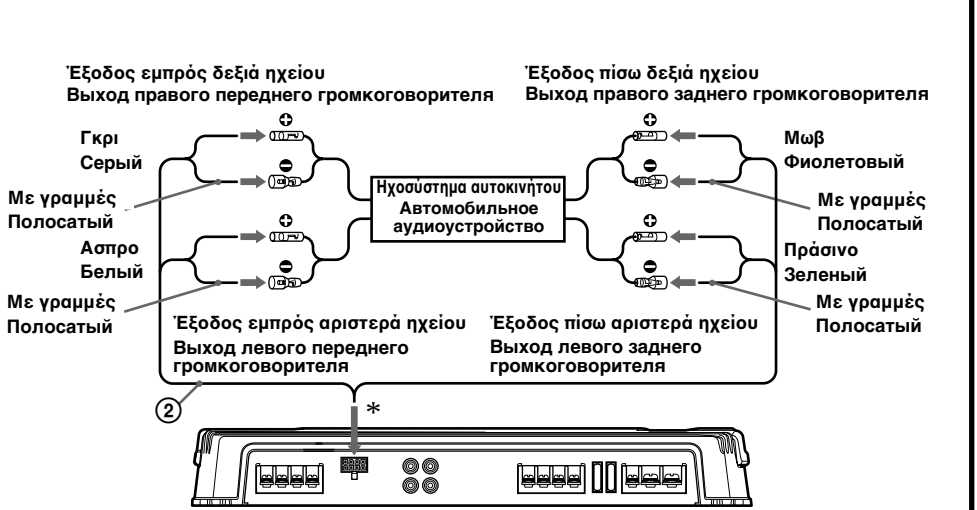
- при перегреве устройства;
- при генерации постоянного тока;
- при коротком замыкании контактов громкоговорителей.

Индикатор PROTECTOR загорится красным, и устройство отключится. В этом случае отключите подсоединенное оборудование, извлеките кассету или диск и установите причину неисправности. Если усилитель перегрелся, не используйте его, пока он не охладится.

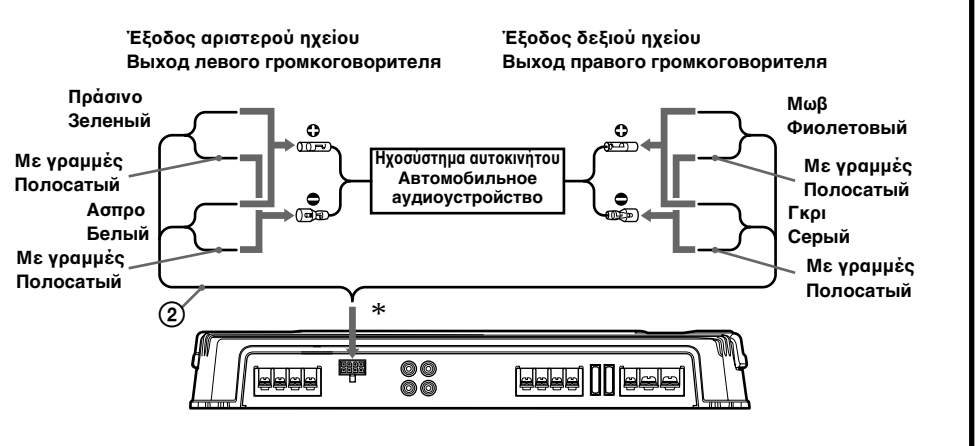
В случае возникновения вопросов или проблем, касающихся данного устройства, которые не описаны в данном руководстве, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Συνδέσεις Εισόδου/Входные соединения

Α Σύνδεση Εισόδου Υψηλής Στάθμης (με σύνδεση ηχείων 1, 2 ή 3) Входное соединение высокого уровня (с помощью соединения громкоговорителей 1, 2 или 3)



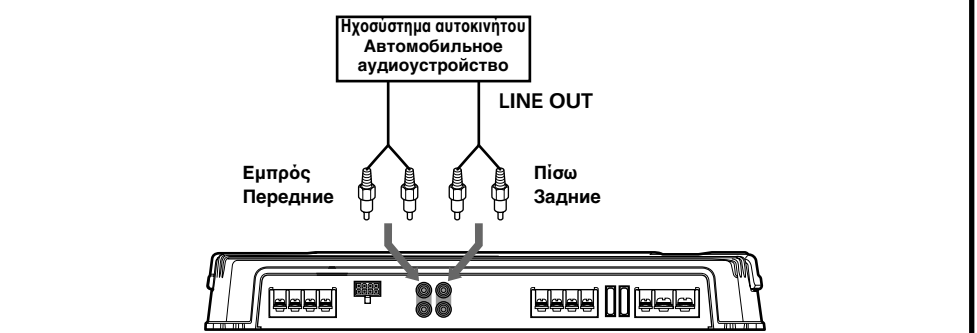
Β Σύνδεση Εισόδου Υψηλής Στάθμης (με σύνδεση ηχείων 2 ή 3) Входное соединение высокого уровня (с помощью соединения громкоговорителей 2 или 3)



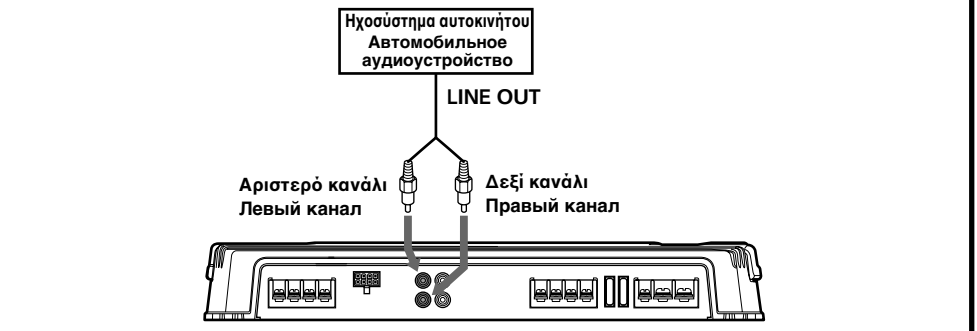
Σημείωση
Убедитесь, что выход правых громкоговорителей от автомобильной аудиосистемы подключен к разъему υποδοχή της μονάδας με την ένδειξη "REAR".

Примечание
Убедитесь, что выход правых громкоговорителей от автомобильной аудиосистемы подключен к разъему "REAR" на устройстве.

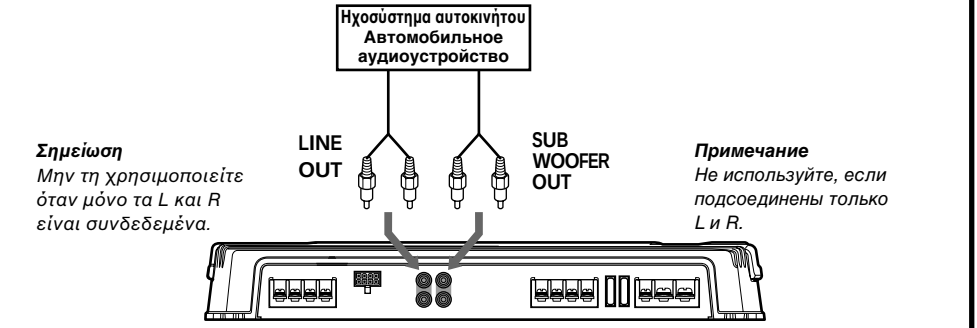
С Σύνδεση Γραμμής Εισόδου (με σύνδεση ηχείων 1, 2 ή 3) Подключение к линейному входу (с помощью соединения громкоговорителей 1, 2 или 3)



Δ Σύνδεση Εισόδου Γραμμής (με σύνδεση ηχείων 1, 2 ή 3) Подключение к линейному входу (с помощью соединения громкоговорителей 1, 2 или 3)



Ε Σύνδεση Εισόδου Γραμμής (με σύνδεση ηχείων 2 ή 3) Подключение к линейному входу (с помощью соединения громкоговорителей 2 или 3)

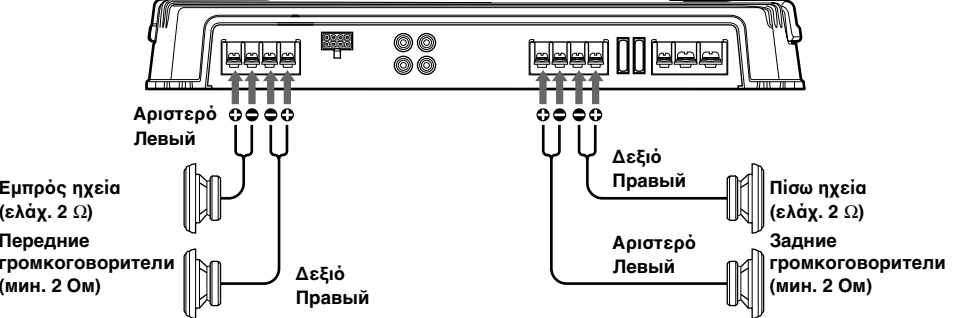


Συνδέσεις Ηχείων/Подключение громкоговорителей

1 Σύστημα 4 Ηχείων (με σύνδεση εισόδου Α, C ή D) Система с 4-мя громкоговорителями (с помощью входных соединений А, C или D)

Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τις ρυθμίσεις διακοπών και χειριστήριων, διαβάστε το τμήμα "Θέση και Λειτουργία των Χειριστήριων".

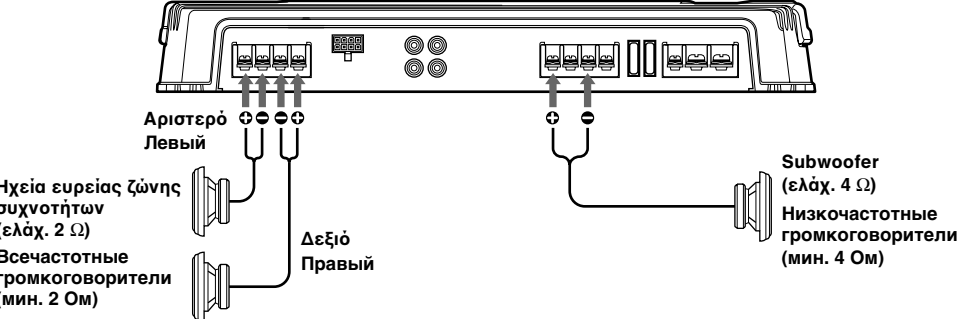
Более подробную информацию о настройке переключателей и регуляторов см. в разделе "Расположение и функции регуляторов".



2 Σύστημα 3 Ηχείων (με σύνδεση εισόδου Α, B, C, D ή E) Система с 3-мя громкоговорителями (с помощью входных соединений А, B, C, D или E)

Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τις ρυθμίσεις διακοπών και χειριστήριων, διαβάστε το τμήμα "Θέση και Λειτουργία των Χειριστήριων".

Более подробную информацию о настройке переключателей и регуляторов см. в разделе "Расположение и функции регуляторов".



Σημειώσεις

- Στο παρόν σύστημα, η ένταση των subwoofer θα ελέγχεται από τη ρύθμιση ήχου εμπρός/πίσω (fader) του ηχοσυστήματος αυτοκινήτου.
- Στο παρόν σύστημα, τα σήματα εξόδου προς το subwoofer αποτελούν συνδυασμό και των δύο ακροδεκτών REAR L και R INPUT ή των σημείων του ακροδέκτη υψηλής στάθμης εισόδου REAR.

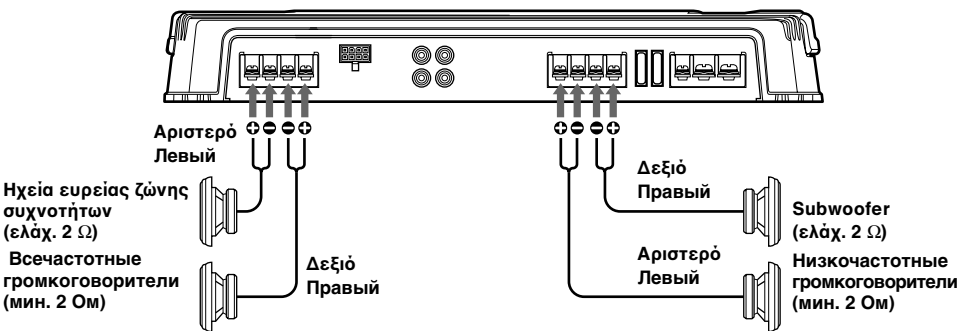
Примечания

- В данной системе уровень громкости низкочастотных громкоговорителей управляется с помощью микшерного регулятора автомобильного аудиоустройства.
- В этой системе выходные сигналы на низкочастотный громкоговоритель будут представлять собой комбинацию сигналов на гнезда REAR L и R INPUT (задний левый и правый) или входных сигналов высокого уровня с гнезд REAR (задних громкоговорителей).

3 Σύστημα 2 Ηχείων (με Σύνδεση Εισόδου Α, B, C, D ή E) 2-х канальная система (с помощью входных соединений А, B, C, D или E)

Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τις ρυθμίσεις διακοπών και χειριστήριων, διαβάστε το τμήμα "Θέση και Λειτουργία των Χειριστήριων".

Более подробную информацию о настройке переключателей и регуляторов см. в разделе "Расположение и функции регуляторов".



Σημείωση
Στο παρόν σύστημα, η ένταση των subwoofer θα ελέγχεται από τη ρύθμιση ήχου εμπρός/πίσω (fader) του ηχοσυστήματος αυτοκινήτου.

Примечание
В данной системе уровень громкости низкочастотных громкоговорителей управляется с помощью микшерного регулятора автомобильного аудиоустройства.

* Υποδοχή εισόδου υψηλής στάθμης * Входной разъем высокого уровня

